

標題

Tokyo 及び Paris MoU の共同集中検査キャンペーン  
(Fire Safety) について

# ClassNK

## テクニカル インフォメーション

No. TEC-1302  
発行日 2023 年 8 月 14 日

各位

Tokyo 及び Paris MoU より、PSC 共同集中検査キャンペーンを次のとおり実施すると通知されました  
ことをご知らせします。

集中検査項目 : Fire Safety  
実施期間 : 2023 年 9 月 1 日から 2023 年 11 月 30 日

詳細は Tokyo 及び Paris MoU のホームページをご参照ください。

Tokyo MoU: [https://www.tokyo-mou.org/publications/press\\_release.php](https://www.tokyo-mou.org/publications/press_release.php)

Paris MoU: <https://parismou.org/2023/08/joint-concentrated-inspection-campaign-fire-safety>

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)  
本部 管理センター別館 検査部  
住所: 東京都千代田区紀尾井町 3-3 (郵便番号 102-0094)  
Tel.: 03-5226-2027  
Fax: 03-5226-2029  
E-mail: [svd@classnk.or.jp](mailto:svd@classnk.or.jp)

添付:

1. Tokyo MoU and Paris MOU Press Release
2. CIC on FIRE SAFETY (questionnaire)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: [www.classnk.or.jp](http://www.classnk.or.jp))においてご覧いただけます。



# Press release



1 August 2023

## JOINT CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN ON FIRE SAFETY

**The Member Authorities of the Tokyo and the Paris Memoranda of Understanding (MoU) on Port State Control will launch a joint Concentrated Inspection Campaign (CIC) on Fire Safety.**

The purpose of the campaign is:

- to create awareness among the ship's crew and owners about the importance of fire safety measures; and
- to verify that the ship complies with fire safety requirements under the relevant IMO instruments.

This inspection campaign will be held for three months, commencing from 1 September 2023 and ending 30 November 2023. The campaign will examine specific areas related to fire safety in conjunction with the regular Port State Control inspection.

A ship will be subject to only one inspection under this CIC during the period of the campaign.

Port State Control Officers (PSCOs) will use a pre-defined questionnaire to assess that fire-fighting systems and equipment comply with the relevant requirements, that the master and crew members are familiar with operations relating to fire safety, and that equipment is properly maintained and functioning.

If deficiencies are found, actions by the port State may vary from recording a deficiency and instructing the master to rectify it within a certain period of time to detaining the ship until the serious deficiencies have been rectified. In the case of detention, publication in the monthly detention lists of the Tokyo and Paris MoU websites will take place.

The results of the campaign will be analysed and findings will be presented to the governing bodies of both MoUs for possible submission to the IMO.

Paris MOU	Tokyo MOU
<p>Mr. Luc Smulders Secretary-General Paris MoU on Port State Control PO Box 16191 2500 BD The Hague The Netherlands Tel: +31-70-4561508</p> <p>E-mail: <a href="mailto:secretariat@parismou.org">secretariat@parismou.org</a> Web-site: <a href="http://www.parismou.org">www.parismou.org</a></p>	<p>Mr. KUBOTA Hideo Secretary, Tokyo MOU Secretariat Ascend Shimbashi 8F 6-19-19, Shimbashi, Minato-ku, Tokyo Japan 105-0004 Tel: +81-3-3433 0621 Fax: +81-3-3433 0624 E-mail: <a href="mailto:secretariat@tokyo-mou.org">secretariat@tokyo-mou.org</a> Web-site: <a href="http://www.tokyo-mou.org">www.tokyo-mou.org</a></p>

Notes to editors:

Paris MOU	Tokyo MOU
<p>Regional Port State Control was initiated in 1982 when fourteen European countries agreed to coordinate their port State inspection effort under a voluntary agreement known as the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Paris MOU). Currently 28 countries are member of the Paris MOU. The European Commission, although not a signatory to the Paris MOU, is also a member of the Committee.</p> <p>The Paris MoU is supported by a central database THETIS hosted and operated by the European Maritime Safety Agency in Lisbon. Inspection results are available for search and daily updating by MoU Members. Inspection results can be consulted on the Paris MoU public website and are published on the Equasis public website.</p> <p>The Secretariat of the MoU is provided by the Netherlands Ministry of Infrastructure and Water Management and located in The Hague.</p>	<p>The Memorandum of Understanding on Port State Control in the Asia-Pacific Region, known as the Tokyo MOU, was signed among eighteen maritime Authorities in the region on 1 December 1993 and came into operation on 1 April 1994. Currently, the Memorandum has 21 full members, namely: Australia, Canada, Chile, China, Fiji, Hong Kong (China), Indonesia, Japan, Republic of Korea, Malaysia, Marshall Islands, New Zealand, Panama, Papua New Guinea, Peru, the Philippines, Russian Federation, Singapore, Thailand, Vanuatu and Viet Nam.</p> <p>The Secretariat of the Memorandum is located in Tokyo, Japan. The PSC database system, the Asia-Pacific Computerized Information System (APCIS), was established. The APCIS centre is located in Moscow, under the auspices of the Ministry of Transport of the Russian Federation.</p>
<p>Port State Control is a check on visiting foreign ships to verify their compliance with international rules on safety, pollution prevention and seafarers living and working conditions. It is a means of enforcing compliance in cases where the owner and flag State have failed in their responsibility to implement or ensure compliance. The port State can require deficiencies to be corrected, and detain the ship for this purpose if necessary. It is therefore also a port State's defence against visiting substandard shipping.</p>	

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
ON PORT STATE CONTROL  
IN THE ASIA-PACIFIC REGION



CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN  
ON FIRE SAFETY  
01/09/2023 to 30/11/2023

CIC on FIRE SAFETY			
Inspection Authority			
Ship Name		IMO Number	
Date of Inspection		Inspection Port	

QUESTIONS 1 TO 10 ANSWERED WITH A "NO" MUST BE ACCOMPANIED BY A RELEVANT DEFICIENCY ON THE REPORT OF INSPECTION.

No.	Item	Yes	No	N/A	Detention
1*	Are the emergency escape routes maintained in a safe condition?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2*	Are the fire doors maintained in good working condition?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3*	Has the fixed fire detection and fire alarm systems, been periodically tested in accordance with the requirements of the Administration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4*	Are ventilation closing appliances capable of being closed?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5*	Are the means of control for power ventilation of machinery spaces operable from two grouped positions?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6*	Can each fire pump deliver at least the two required jets of water?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7*	Are the means of control provided in a position outside the machinery space for stopping ventilation and oil transfer equipment operational?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8*	Is the room for the fixed gas fire extinguishing medium used only for this purpose?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9*	Are the valves used in the fire main line operational?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10*	Where a fire drill was witnessed, was it found to be satisfactory?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: If "No" is ticked for questions marked with an asterisk "\*\*", the ship may be considered for detention.